



Bruxelles, den 12.10.2016
COM(2016) 620 final

ANNEX 1

BILAG

til

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, Unionen skal indtage i GNSS-udvalget EU-Schweiz, der er etableret ved samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om de europæiske satellitnavigationsprogrammer

Udkast

**AFGØRELSE 1/2016 FRA GNSS-UDVALGET EU-SCHWEIZ
(DET BLANDEDE UDVALG)**

af XXX 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

DA

DA

BILAG

til

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, Unionen skal indtage i GNSS-udvalget EU-Schweiz, der er etableret ved samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om de europæiske satellitnavigationsprogrammer

Udkast

AFGØRELSE 1/2016 FRA GNSS-UDVALGET EU-SCHWEIZ

(DET BLANDEDE UDVALG)

af XXX 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

DET BLANDEDE UDVALG HAR —

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund (i det følgende benævnt "Schweiz") på den anden side om de europæiske satellitnavigationsprogrammer (i det følgende benævnt "aftalen"), særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen finder midlertidig anvendelse mellem Schweiz og Den Europæiske Union fra den 1. januar 2014, for så vidt angår elementer, der henhører under Den Europæiske Unions kompetence.
- (2) I henhold til aftalens artikel 20, stk. 2, fastsætter det blandede udvalg sin egen forretningsorden.
- (3) Det blandede udvalg kan beslutte at nedsætte arbejdsgrupper eller ekspertgrupper til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.
- (4) Under den midlertidige anvendelse af aftalen består det blandede udvalg i henhold til aftalens artikel 27, stk. 2, af delegerede fra Schweiz og Den Europæiske Union —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det blandede udvalgs forretningsorden, der er vedlagt denne afgørelse, vedtages hermed.

Udfærdiget på engelsk i Bruxelles og Bern, henholdsvis XXXXX 2016 og XXXX 2016.

På det blandede udvalgs vegne

Formand

Sekretær for EU

Sekretær for Schweiz

FORRETNINGSORDEN
FOR
GNSS-UDVALGET EU-SCHWEIZ (DET BLANDEDE UDVALG)

Artikel 1

Sammensætning af det blandede udvalg

1. Det blandede udvalg består for Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side af delegerede fra Europa-Kommissionen (i det følgende benævnt "Kommissionen") og fra regeringerne for Den Europæiske Unions medlemsstater og for Schweiz på den anden side af delegerede fra den schweiziske forbundsregering. De to parter benævnes i det følgende hver for sig som "part" og sammen som "parterne".
2. Parternes delegerede kan ledsages af andre embedsmænd.
3. Under den midlertidige anvendelse af aftalen består det blandede udvalg af delegerede fra Schweiz og Den Europæiske Union (repræsenteret ved Kommissionen)

Artikel 2

Formandskab

1. Parterne varetager på skift formandskabet for det blandede udvalg i en periode på ét kalenderår.

Formandskabet varetages af Schweiz i det kalenderår, aftalen træder i kraft.

2. Den part, der varetager formandskabet, skal udpege en person og hans/hendes delegerede til formand for det blandede udvalg.
3. Formanden leder det blandede udvalgs arbejde.
4. Under den midlertidige anvendelse af aftalen finder bestemmelserne om formandskabet tilsvarende anvendelse.

Artikel 3

Observatører og eksperter

Det blandede udvalg kan efter indbyrdes aftale mellem parterne beslutte at invitere personer i deres egenskab af eksperter eller repræsentanter for andre organer til at deltage i det blandede udvalgs møder som observatører for at orientere om bestemte emner. Det blandede udvalg aftaler, på hvilke betingelser disse observatører kan deltage i møderne.

Artikel 4

Sekretariat

1. En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra den schweiziske regering fungerer sammen som sekretærer for det blandede udvalg.
2. Sekretariatet er ansvarligt for kommunikationen mellem parterne, herunder videresendelse af dokumenter.
3. Sekretariatsopgaverne påhviler den part, der har hvervet som formand.

Artikel 5

Det blandede udvalgs møder

1. Det blandede udvalg mødes efter behov, i princippet én gang om året.

Formanden indkalder, efter samråd med parterne, til møde i det blandede udvalg på et nærmere aftalt tidspunkt og sted. Hvis parterne er enige herom, kan der også benyttes telefon- og videokonferencer.

Formanden indkalder til ekstraordinært møde i det blandede udvalg efter anmodning fra Den Europæiske Union eller Schweiz.

I henhold til aftalens artikel 22, stk. 2, skal ekstraordinære møder afholdes senest 15 kalenderdage efter anmodningen.

2. Det blandede udvalg mødes i Bruxelles eller Schweiz, afhængigt af hvem der har hvervet som formand, medmindre parterne aftaler andet.

3. Formanden sender indkaldelse, dagsordensudkast og mødedokumenter til parternes delegerede senest 21 kalenderdage inden mødet. Dokumenter til møder, som afholdes i henhold til aftalens artikel 22, stk. 2, skal udsendes senest 7 kalenderdage inden mødet.

4. Formanden kan efter aftale med parterne afkorte de i stk. 3 angivne tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en sag.

5. Senest 7 kalenderdage inden et møde skal formanden underrettes om sammensætningen af parternes delegationer.

6. Møder i det blandede udvalg er ikke offentlige, medmindre parterne bestemmer andet.

Artikel 6

Dagsorden

1. Formanden opstiller med hjælp fra sekretærerne den foreløbige dagsorden for hvert møde.
2. Parterne kan fremsætte forslag til yderligere punkter til dagsordenen, såfremt de indsendes senest 7 kalenderdage inden mødet. En anmodning om, at der sættes yderligere punkter på dagsordenen, skal være begrundet og fremsendes skriftligt til formanden.
3. Det blandede udvalg vedtager dagsordenen ved starten af mødet.

Artikel 7

Arbejdsgrupper i det blandede udvalg

1. Sammensætningen og arbejdsmåden for arbejds- eller ekspertgrupper, der nedsættes i overensstemmelse med aftalens artikel 20, stk. 4, fastsættes på grundlag af et mandat, der er udarbejdet af det blandede udvalg.
2. For arbejds- eller ekspertgrupperne skal denne forretningsorden finde tilsvarende anvendelse.
3. Arbejds- og ekspertgrupperne arbejder under det blandede udvalg og skal aflægge rapport til denne efter hvert af deres møder. De kan ikke træffe afgørelser, men kan fremsætte henstillinger til det blandede udvalg.
4. Det blandede udvalg kan beslutte at ændre arbejds- og ekspertgrupper eller bringe deres mandat til ophør.

Artikel 8

Afgørelser og henstillinger

1. Det blandede udvalg træffer afgørelse og udarbejder henstillinger efter fælles overenskomst mellem parterne i henhold til aftalens bestemmelser. De skal benævnes "Henstilling" eller "Afgørelse" efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en angivelse af emnet.
2. Det blandede udvalgs afgørelser og henstillinger skal underskrives af formanden og sekretærerne og rundsendes til parterne.
3. Hver af parterne kan beslutte at offentliggøre det blandede udvalgs afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende. Parterne skal underrette hinanden, hvis de agter at offentliggøre en afgørelse eller henstilling.

4. Det blandede udvalg kan vedtage sine afgørelser eller henstillinger ved skriftlig procedure, hvis parterne er enige herom. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem sekretærerne, der handler efter aftale mellem parterne. Til dette formål rundsendes forslagens ordlyd, jf. artikel 5 i denne forretningsorden, inden for en frist på mindst 21 kalenderdage, og eventuelle forbehold eller ændringer skal tilkendegives inden for denne frist. Formanden kan efter aftale med parterne afkorte denne frist for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen eller henstillingen af formanden og sekretærerne.

5. Det blandede udvalgs afgørelser om ændring af bilag I til aftalen skal godkendes på alle aftalens autentiske sprog.

Artikel 9

Referat

1. Sekretariatet udfærdiger et udkast til referat af hvert møde. I udkastet omtales de trufne afgørelser og de udformede henstillinger. Udkastet til referat forelægges det blandede udvalg til vedtagelse. Når det blandede udvalg har godkendt referatet, undertegnes det af formanden og sekretærerne.

2. Der skal foreligge et udkast til referat senest 21 kalenderdage efter mødets afslutning, og det forelægges det blandede udvalg til godkendelse enten ved skriftlig procedure eller på det efterfølgende møde i det blandede udvalg.

Artikel 10

Fortrolighed

Når en part indgiver oplysninger til det blandede udvalg, der er angivet som fortrolige, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Artikel 11

Udgifter

1. Parterne afholder hver deres udgifter til deltagelse i det blandede udvalgs møder og i arbejds- og ekspertgruppemøder.

2. Det blandede udvalg afgør, hvordan udgifter til eksperter og tjenesterejser skal fordeles.

3. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.

4. Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder og oversættelse af dokumenter til eller fra engelsk, fransk og tysk afholdes af den part, der er vært for mødet.

Artikel 12

Korrespondance

Al korrespondance til og fra det blandede udvalgs formand sendes til det blandede udvalgs sekretariat.

Artikel 13

Sprog

Det blandede udvalgs arbejdssprog er engelsk, fransk og tysk. Med forbehold af artikel 8, stk. 5, i denne forretningsorden skal det blandede udvalg basere sine afgørelser og forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog, medmindre parterne har aftalt andet.

Artikel 14

Ændring af forretningsordenen

Forretningsordenen kan ændres i henhold til artikel 8 i denne forretningsorden.